

պէս Արարատի ամենաբարձր գագաթը բարձրանալու վերաբերեալ միւս երկուսին հակառակ է եղեք և միւնոյն ժամանակ իր զարմանքը յայտնեց, որ պարոն Պարրոտը խոկապէս չի տւելացրել երիտասարդ հայ գարի՝ Խաչատուր Արովեանի վկայութիւնը, որ ձեռնարկութեան ժամանակ նշնպէս նրան ընկերակցել էր և որի հաստատութիւնը այս դէպքում ամենամեծ կշիռ կունենար: Այս պատճառաւ տողերիս գրողը դիտեց իրեւ շատ յաջող առիթ, վերջնականապէս հաստատելու համար այս կասկածի ենթարկուած ձեռնարկութեան հաւաստիութիւնը, որ հայ գիտնականը որի վկայութեան պակասութիւնը ոչ առանց իրաւունքի նկատումէ այն քննիչը, հենց այս վայրկեանում Պետերբուրգումէ գտնւում և տեղեկատուի ամենաթեթև հրաւերքին հետեւեց, որպէս զի իսկոյն իր բացարութեամբ իր յարգանքը և շնորհակալութիւնը այն մարդուն յայտնէր, որ այնպէս հայրապէս նրան ընդունել էր, և այնքան մեծ խնամք էր տարել նրա գիտնական կրթութեան վրայ 2:

Այսպիսով առաջ եկաւ հետագայ յօդուածը, որին մենք այս փոքրիկ յառաջաբանը յարակցեցինք և բացի սոյդ տւելացնում ենք նաև իրեւ հաստատութիւն որ մենք անվախոխ հրատարակում ենք նրան, ինչպէս ինքը պ. Խաչատուր Արովեանը անձամբ և այն էլ Գերմաներէն լեզուով, որ իրաւամբ մի հայի վերաբերեալ շատ զարմանալի երեսոյթ է, գրել է և որ պ. քաղաքական խորհրդատու Պարրոտը Դորպատում այս քայլի մասին ամենա-

1. Ծանօթ. Այս ընդդիմախօսութեան բացարութիւնը, ինչպէս Արովեանը իր հետեւեալ շարադրութեան մէջ յայտնումէ, նրանում պէտք է որոնել, որ առաջի երկու վկաները հայեր են, միւս երկուսը ոռուներ:

2. Ծանօթ. Յայտնի է որ պ. Պարրոտը հոգացել էր տէրութեան ծախքով այդ երիտասարդին Քորպատ հրաւիրել և նորին Մեծութեան Կայսեր շնորհքը գէպի նա է գարձրել այնպէս որ պ. Արովեանին կարելի եղաւ կ տարի այնտեղի համալսարանում մնալ և պատրաստուել լուծելու այն գեղեցիկ խնդիրը, որը նա աչքի առաջ ունի, այն է՝ իր մանուկ հայրենակիցների ուսուցիչ և կրթիչ գառնալ և որոց մօտ նա այժմ պատրաստ է գնալու:

փոքր տեղեկութիւն անգամ չունի, որին մենք, առանց մի որ և իցէ կոռմից դրդուած լինելու, մեղ պարտաւոր ենք համարում ցուցնել արժանի յարգանքը և մանաւանդ ճշմարտութիւնը երեւան հանել:

Աթէ իմ հայրենակիցները սնատիապաշտութիւնից և նախապաշտամից դրդուած չկամեցան հաւատավ, որ պ. քաղաքական խորհրդական Պարբռար Արարատի ամենաբարձր գագաթն է բարձրացել այդ ես վերագրեցի նրանց այգալիսի մի ձեռնարկութեան կարելի լինելու մասին ունեցած պարզամիտ հասկացողութեանը և այն աւանդութեան որ խոր արմատներ է գցել նըրանց սրտերում, ինչ որ նրանք պատմում են սուրբ նախահայր Յակոբի մասին: Առասպելը յայտնի է ըստ որում այդ սուրբը չնայած իր բոլոր ձգտման և սրբազն ջանքին նոյնի տապանը տեսնել ուրիշ ոչինչ չստացաւ բայի տապանի մի կոոր փայտից¹ և Աստուածանից ուղարկուած հրեշտակը յայտնապէս յայտնեց նրան, թէ Աստուածանից արգելուաշ է մը որ և է մահկանացուի այդ սուրբ տեղերը ոտուի կոխելու, այլապէս նա կենթարկուի աստուածային բարկութեան: Ուրեմն եթէ իմ հայրենակիցները այնքան յարգանք են ցոյց տալիս գէպի իրանց վեհ լեալը, որի վրայ Աստուած մի ժամանակ զարմանալի կերպով մարգկային ցեղը ազատեց և նրան դիտումեն, իբրև մի սրբութիւն և պաշտումեն, զրանում ի բոլոր սրտէ միանումեն նրանց կարծիքի հետ: Որ անք պէտք է իրենց սյդ ունեցածով հպարտ լինեն, որի նմանը ոչ մի ուրիշ երկիր չունի. և թող հանգստանան իմանալով, որ մենք ոչ թէ այն հոգի վրայ ենք կանգնել, ուր տապանն էր կանգնած, այլ այն հաստ ձեան շերտի վրայ: որ անկասկած 100 ոտից աւել է և ծածկումէ այդ սուրբ գետինը:

Բայց որ մի կրթուած եւրաղ սցի կարող էր բարձրանալու ճշմարտութեան մասին կառկածել ինձ համար խիստ անբացառ-

1. Ծանօթ. Այդ կոոր փայտը միացած մի շղթայով նոյն սրբի մատին, ինչպէս նաև նրա ամբողջ կուռը արմունկից սկսած և ոսկով ծածկուած կարելի է մինչև այսօր տեսնել կաթողիկոսական ո. Եջմիածնի Վանքումինչպէս ամենայարգելի սրբութիւններից մէկը:

բելի է։ Աակայն գժբաղդաբար յայտնուեց, որ նոյն իսկ զարդացած Եւրոպայում գտնուում են անձինք, որոնք դեռ աւելի ևս սնուախապաշտ սահմանափակ նախակազմեալ կարծիքաւոր են երեսում քան այն ընութեան պարզ մարդիկը։

Որովհետեւ սյս վերջինների մէջ էլ կային անձինք որ մեզ եր չանիկ էին համարում; անհասնելին հասած և այնպիսի մեծ պատուի արժանացած լինելուն համար։ Օրինակի համար յիշում եմ սուրբ Յակովի ծեր և բարեպաշտ վանահայր կարապետին, որը չնայած ոչ գիտութիւն ունէր ոչ էլ մի առանձին աշխարհափրածութիւն, այլ միայն շնորհիւ իւր ուղիղ մտածողութեան և բարեպաշտ կեանքի, միանգամայն գրաւեց մեր բոլորիս սրտերը։ Մասամբ նրա համոզիսու և աղմիից հեռու կեանքը, նրա մարդասէր յարգանքը դէպի մեղնից իւրաքանչիւրն և մասամբ մեր Եւրոպացի ճանապարհորդների գիտնական ձգտումը պատճառ էին եղել նրան համոզելու ու ինչպէս օր ինքն ինձ ծածուկ մի քանի անգամ նախագուշակեց։ «ոչ անհնար է նրանց անկարելիութիւն հանդիպի, նրանք իսկական հրեշտակներ են, այդ տեսակ Աստուծուց երկնչող մարդկանց համար բարին միշտ կը կատարուի, և վերջն յայտնապէս յայտնուամէր իւր այդ կարծիքը երբ մենք արդեն լեռն էինք բարձրացել։

Նաև երբ ես սառցի մի կտորը, որը ես լեռան գագաթից հետո էի վերցրել, որովհետեւ այնտեղ ուրիշ բան չգտայ, մի շնչի մէջ արդէն հալուած գրութեամբ մեր ս. Կջմիածնի վանքը բերած խելացի և բարեպաշտ եպիսկոպոսներից և վարդապետներից մի քանիսը վերցնելով մասամբ երեսները ըրսկեցին. մասամբ իբրև սրբութիւն պահպանեցին։ Ես ևս թէ և այնտեղ էի ծնուած և այդ տեսակ ձեռնարկութեանց մասին ոչ մի գաղափար չունէի, մի բոպէ անգամ չը կատկածեցի այդ վեհ գործի գլուխ գալու մասին, երբ դեռ ճանապարհորդները մեր վանքումէին, այլ իմ բոլոր բաղտը նուիրեցի միայն թէ կարողանայի ձեռնարկութեան մասնակցել։ Առանց իմանալու, թէ գիտնական Եւրոպան դրան ինչ արժէք կտայ, Ասիայի խորըում ամենաերջանիկ մորդն էի որովհետեւ գտնուեցի իմ նախնիքների վայրում։

Բայց եթէ կամենայի պատմել թէ ինչ տեսակ վիրաւորանքներ կրեցի ես իմ ճշմարտութեան համար, ոչ միայն հայերից այլ նաև ուրիշներից, այն ժամանակ չը պէտքէ զարմանալ, որ իմ երկրի ժողովուրդը Անդրկողիկասում այդ պատճառով ինձ հետ թըշնամացել և ինձ սպառնացել է և այն երկու գիւղացիները, որ մեղ հետ միասին վերեւումէին, գեռ մեր այնտեղ Արարատի ստորոտումեղած ժամանակ, այն աստիճան իրանց հարեաններից և գիւղի ծերերից չարչարուեցին և ծաղրի ենթարկուեցին, որ նրանք յաճախ մօտս եկան սրտանց յայտնելով, որ եթէ մենք նրանց չօգնենք, նրանք ոտիպուած կլինեն ճշմարտութիւնը բացարձակօրէն ուրանալ և այդպիսով հանգստութիւն ու ապահովութիւն ստանալ: Այստեղից պարզ նկատելի է ինչու համար այն երկու անձինք ստիպուած են եղել սխալ վկայութիւն տալու, այն անձինքը որոնց ես մեծ գժուարութեամբ, մասամբ աղաչելով, մասամբ սպառնալով, մի կերպ մեղ հետ վերեն էի տարել որպիշետե առաջին՝ գժուարութեամբ էին կրում նեղութիւնները և ապա երկիւղից չէին ցանկանում մեղ հետեւ:

Ուրեմն ես ասումեմ այստեղ Պետերբուրգում գրդրւած մաքուր զգացմամբ գէպի ճշմարտութիւնը, այս ես հաստատումեմ ամբողջ Եւրոպայի առաջ, որ ես ոլք քաղաքային խորհրդական Պարրոտի հետ երրորդ փոռձի ժամանակ Արարատի գագաթն բարձրացել եմ, որ ես ինքս իմ ճեռներով կանգնեցրել եմ մի փայտեայ խաչ գագաթի հիւսիսային մասում և սառած ձեան մեջ ամրացրել և թէ այդ ամենաբարձր գագաթն էր ապացուցանումեմ այսպէս. հեռուից լեռան նայած ես միշտ կարծել եմ որ նա պէտքէ երկու գագաթներ ունենայ: Բայց բարձրանալու ժամանակ, երբ մենք արդէն մի քանի ժամ շարունակ ձեան մէջ քայլել էինք և վերջապէս մի բաւականի ընդարձակ բարձրութիւն մեր առաջին տեսանք, բոլորս էլ կարծեցինք, որ նա ամենաբարձր գագաթն է: Մեր արիաջան աշխատանքը մեր ուրախութիւնը այդ տեսարանից համարեա անհետացաւ, երբ մենք նրա վրայից մի երկրորդը՝ նրա հետեւում մեր առաջ տեսանք,

թէ մեր գիւղացիները և զինուորները ինչպիսի վատ տրամադրութեան մէջ լնկան, այդ մասին լռումեմ: Պ. քաղ. խորհ. Պարրոտը ցոյց տուեց այդ տեղ մեզ արտակարգ հաստատամութեան և հոգւոյ ներկայութեան բարձր օրինակ, նրանից ոգևորուած մասամբ յուսահատուած ուղղեցինք մեր քայլերը դէպի այդ երկրորդ գագաթն: Ես պարզօքէն խոստովանումեմ որ լաւ չեմ յիշում արդեօք երկու թէ երեք անգամ էինք ստիպուած այդ գժվարութիւնը յաղթելու համար քայլել, մինչեւ որ մենք այնպիսի մի գագաթ հասանք, որտեղից միւս բոլորը թէ աջ և թէ ձախ արեւելքից և արեւմտքից մեզնից ցած էին երեւում: Որպէս զի մեր ձեռնարկութեան յաջողած լինելու մասին աւելի ես համոզուենք, մինչգեռ Պ. ք. խ. Պարրոտը զբաղուած էր ծանրացափի հետազոտութեամբ գագաթից ուղղուեցի ես դէպի ո. Յակովի վաճքը՝ մեր Օթևանը, որովհետեւ նա գտնուումէր համարեա ուղղակի տարածութեամբ ուղղահայեաց լերկ սե զառիվայրի ամենաներքին մասում այնպէս որ եթէ մէկը ներքելից դէպի վերև նայի հնար կունենայ գագաթն տեսնելու: Ես կատարեցի ցանկութիւնս, տեսայ վաճքը և նրա ջրջակայքը և նոյն իսկ լեռան երկու կողմերը, որոնք ամփոփում են վաճքը և նրա հովիտը: Այս տեղ ես կանգնեցրի խոցը: Մի ձեռնարկութիւն որի յիշելը մինչեւ այժմ ես ամբողջ մարմնիս սարսուռ է պատճառում: որովհետեւ այդ լեռնագաշտի վրայից ամենաթեթև սխալ քայլը կեանքովս կը վճարէի: Օրը հրաշալի էր, բայց արդէն երեկոյեան մօտ: Երեւանը, Երասխը, Բայազէզը, Եփրատը, Աւանի լիճը, Փոքր Արարատը և միւս բոլոր կամ ձիւնով ծածկուած կամ մերկ լեռները իրանց գոլորշիով լքցուած հովիտներով, որ մենք ոչ մի ուրիշ կէտից այնպէս միասին չէինք տեսել, այս հրաշալի նկարի դիւթական տեսարաններն էին. յետ գառնալիս գեղեցիկ կերպով օժանդակեց մեզ նոր երեացող հրաշալի լուսինը:

Թէ ինչու Հայաստանում եւ էլ ինչպէս երկու ուուս զինուորները չկարողացայ այս ճշմարիտ պատմութիւնը երդումնի հաստատել այն է պատճառն որ այն ժամանակ, երբ Պ. ք. խ. Պարրոտը պահանջեց զինուորներին և հայ գիւղացիներին երդւեցնել

ես արդէն Դորպատումն էի: Բայց այն տեղ ես երգուեցի Լանդ Գերիխտքի տեղական դատաստանիտ (Land Gericht) առաջ:

Եւ որպէս զի ցոյց տամ թէ Պ. ք. Խ. Պարրոտը մինչեւ որ աստիճանի ուղղամիտ էր, կամենում եմ հետեւալը պատմել:

Խօլերայի ժամանակն էր, Դորպատի բոլոր պատուաւոր բնակիչները կանգնում էին սահմանի վրայ որպէս զի ճանապարհորդներին ցոյց տային թէ որտեղից նրանք պէտք է անցնէին:

Մի օր ես գնացի այցելելու նրան այնտեղ, ուր կանգնել էին պ. Պարրոտ և Ստրուէ պրօֆէսօրները և գտայ նրանց շախ խաղալիս: Երբ ես տուն էի վերագառնում պ. ք. Խ. Պարրոտը ինձ ասաց, որ ինձ պէտք է Արարատը բարձրանալու մասին հարցաքընութեան ենթարկեն: Ես յիշեցի որ բարձրանալու ճիշտ թիւրն այլ ևս այնպէս հաստատ չեմ յիշում և խնդրեցի նրանից ուրիշ թւականը: Նրա պատասխանն էր. ճա ինձ ոչինչ չի ասիլ, ես պէտք է յայտնեմ ինչ որ ես գիտեմ և ոչ թէ ինչ որ ինձ կասեն: Բայց բարեբաղդաբար ես ո. Յակովի վանքը գալով ամեն բան նշանակել էի ինչ որ ես բարձրանալու ժամանակ նկատել էի: Այնտեղ գտայ թիւն:

Թէ ինչու համար պ. ք. Խ. Պարրոտը իւր ճանապարհորդութեան նկարագրութեան մէջ իմ երգումն չի յիշում ես կարող եմ միայն նրան վերագրել, որ նա գուցէ ինկատի առնելով իմ յարաբերութիւնը գէպի իմ ազգը կամեցել է ինձ ինայել, որովհետեւ ես պիտի այնտեղ վերագառնամ: Որպէս զի այնտեղ եւրոպական քաղաքակրթութիւնից օգտակար և յարմար գիտութիւններ նրանց մէջ տարածեմ: Բայց որովհետեւ այժմ հարկաւոր է ճշմարտութիւնը հրապարակորէն խոստովանել ես ոչինչից չեմ վախենում: Աստուած կօգնի ինձ իմ բարեպաշտ մտադրութեան մէջ, թէև կարող եմ մեծ գժուարութիւնների հանդիպել: Ես կարող էի դեռ մեր Արարատը բարձրանալը հաստատելու համար ուրիշ հանգամանքներ կցել իմ այս հաստատ վկայութեանը, բայց ինչի համար: Պ. ք. Խ. Պարրոտը արգէն մանրամասն նըկարագրել է ճանապարհորդութիւնը և թող իմ հաւատարիմ վկայութիւնը ոչինչացնի այն անձանց կառկածը, որ թէ բերանա-

ցի և թէ գրաւոր կերպով ճշմարտութեան դէմ են խօսել։
 Դեռ երկար չի տեիլ որ գուցէ մի զարգացած Եւրոպացի այ-
 ցելէ իմ սիրուն հայրենիքը որպէս զի զարմանքով դիտի նրա վե-
 հափառ լեռները, նրա սիրառուն հովիտները, որոնց նմանը ամ-
 բողջ աշխարհում պէտք է փնտռել, և հիանայ ամենահին ժա-
 մանակների մարդկային հրաշալի յիշատակարանների վրայ։ Այս
 եռանդուն և ազնիւ անձին խնդրում եմ այս երգւեցնում եմ
 նրան չերկնչել դժուարութիւններից բարձրանալ մեր ս. լեառը և
 այնտեղից դիտել իմ հրաշալի հայրենիքը։ Նա առաստապէս կը-
 վարձատրի և ճշմարտութիւնը կիլայի ։

Հայոց եկեղեցւոյ դպիր՝ ԽԱՇԱՏՈՒԻ ԱԲՈՎԵԱՆ.

Ա. Պետերբուրգ.

Փետր. 7-ին 1835 թ.

(«St. Petersb. Zeitung.» 1835, № 34.)

Հ. Ռանօթ. Այսնայում պատահմամբ մեր ձեռքն ընկաւ այս յօդու-
 ածը պարունակող թերթը և մենք հարկաւոր համարեցինք նրան թարգմա-
 նել նրա մէջ Արովեանի մասին հետաքրքիր կենսագրական տեղեկու-
 թիւններ գտնելով։